

Please read the following carefully before you retrieve, print or complete this form.
在索取、列印或填寫表格前，請閣下先詳閱下文。

Disclaimer

Any form downloaded/printed via any electronic media provided by FTLife Insurance Company Limited (“FTLife”) (e.g. corporate website, interactive voice response system) is done at your own discretion and risk. FTLife is not responsible for any printing error that results from the form download/printing and any loss or damage howsoever caused as a result of such printing error. In the event that there is any printing error in the downloaded/printed form, FTLife may require you to fill in a correct form before starting to process your application.

For forms downloaded from the Internet (the “Internet Printed Form”), upon completing and signing the Internet Printed Form, you shall be deemed to have read and understood the contents of the form displayed on computer screen (the “Displayed Form”) which shall prevail in case there is any inconsistency, contradiction or difference of whatever kind between the Displayed Form and the Internet Printed Form and have agreed to all provisions contained therein and to have agreed and undertaken not to raise any objection whatsoever in connection with any inconsistency, contradiction or difference of whatever kind between the Displayed Form and the Internet Printed Form.

FTLife reserves the right to update the forms from time to time as it sees fit and also reserves the right to accept or reject the form submitted by you.

免責聲明

閣下凡透過富通保險有限公司 [富通保險] 之電子收發渠道 [如公司網站、互動語音回應系統] 下載或列印任何表格，應自行考慮及衡量需承擔之風險。富通保險概不負責任何因下載或列印表格所引致的列印錯誤及其可能導致之任何損失或毀壞。若閣下提交之下載或列印表格有任何列印錯誤，富通保險有可能在處理閣下的申請前要求閣下填寫一份正確之表格。

當閣下填寫及簽署由網站下載之表格 [互聯網列印表格]，則被視作閣下已詳閱及明白電腦螢幕上出現之表格 [閱覽表格] 之內容，並同意表格內之所有條文。如該閱覽表格與互聯網列印表格出現任何不符、矛盾或分歧時，閣下同意並承諾不會提出任何異議。如閱覽表格與互聯網列印表格出現任何不符、矛盾或分歧時，概以閱覽表格為準。

富通保險有權隨時在認為適當情況下更新表格內容，並保留接受或拒絕閣下遞交之申請表格的權利。

財策服務系統
Business Oriented Support System (B.O.S.S.)
客戶網上服務申請書
Customer e-Service Application Form



請傳真至
Please fax to: **2264 3222**
或電郵至
or email to: **csc@ftlife.com.hk**

以下資料必須全部填寫 Please complete the following information

保單持有人姓名 Policyowner Name	_____	保單號碼 ^{附註1} Policy Number ^{Note 1}	_____
出生日期 (日 / 月 / 年) Date of Birth (DD/MM/YY)	_____	香港身份證或護照號碼 (只需填寫首五個字) HKID Card/Passport No. (Only first 5 characters are required)	_____
國家/地區號碼 - 手提電話 ^{附註3} Country Code - Mobile No. ^{Note 3}	_____ - _____	電郵地址 ^{附註2} E-mail Address ^{Note 2}	_____
通訊地址 ^{附註3} Correspondence Address ^{Note 3}	_____		

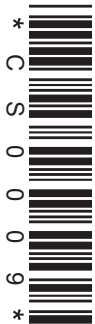
附註 Note:

- 如閣下持有份保單，請填寫任何一份現正生效保單的資料。
If you have more than one policy with us, please provide the policy information of any one of them.
- 每個電郵地址只可供一位保單持有人作登記。請注意，您所提供的電郵地址將會取代現時於上述保單的紀錄。
Each e-mail address can only be registered by one policyowner. Please note that the provided e-mail address will replace the current record in our system for the above policy.
- 請填寫上述保單現時公司記錄的聯絡資料以作核實之用。如非香港電話號碼，必須提供國家地區號碼。如閣下須更改聯絡資料，請填寫「更改地址及聯絡資料申請書」。
Please provide the current contact information in our record of the above policy for verification purpose. Country code must be provided for the phone numbers out of Hong Kong. If you want to update your contact information, please complete the "Change of Address & Contact Information Form".
- 請將填妥的申請表正本郵寄或親身交回富通保險位於九龍觀塘海濱道123號綠景NEO大廈7樓的保單服務或傳真至2264 3222或電郵至csc@ftlife.com.hk。
Please send the completed original application form to FTLife by mail or in person to Policy Service Department at 7/F, NEO, 123 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, or by facsimile to 2264 3222 or by email to csc@ftlife.com.hk.

個人資料收集聲明 Personal Information Collection Statement

本人 / 我們確認本人 / 我們已閱讀及明白富通保險有限公司（以下簡稱“富通保險”）之個人資料收集聲明（“該聲明”）。本人 / 我們聲明及同意貴公司可根據該聲明所述的任何目的收集及 / 或持有、使用及 / 或披露 / 分享任何個人資料（不論是否從此表格或以其他方式獲得）。本人 / 我們明白本人 / 我們必須於此表格提供所須資料，否則貴公司將可能無法執行該聲明之目的及 / 或向本人 / 我們提供產品或服務。本人 / 我們確認及同意本人 / 我們的個人資料可能披露 / 共享給該聲明所指明的第三方；執法機構；保險業就現有資料而對所提供的資料作出分析和檢查而使用的數據庫或登記冊作出於該聲明所述的任何目的。本人 / 我們明白該聲明的最新版本可於富通保險的網址下載：www.ftlife.com.hk，及可向貴公司索取。

I/We confirm that I/we have read and understood FTLife Insurance Company Limited (“FTLife”)’s Personal Information Collection Statement (“PICS”). I/We declare and agree that any personal data FTLife may collect and/or hold, use and/or disclose/share with (whether contained in this form or otherwise obtained) in accordance with the Purposes as set out in the PICS. I/We understand that if I/we do not provide the required personal data, FTLife may not be able to perform the Purposes and/or provide products or services to me/us. I/We acknowledge and agree that my/our personal data may be disclosed/shared with specified parties in the PICS; law enforcement authorities; databases or registers used by the insurance industry to analyse and check information provided against existing information for any of the Purposes stated in the PICS. I/We understand the updated version of the PICS is available for download from FTLife’s website: www.ftlife.com.hk, and will be made available upon request.



2005

聲明及授權 Declaration and Authorization

本人，上述保單持有人，現申請由富通保險有限公司（「富通保險」）提供的客戶網上服務。

I, the above policyowner, hereby apply for customer e-Service provided by FTLife Insurance Company Limited ("FTLife").

本人同意及明白：-

I understand and agree that: -

1. 客戶網上服務僅供目前的富通保險保單持有人使用。如本人未提供上述個人資料，富通保險將不能處理本人的申請。
The customer e-Service is available to current policyowners of FTLife insurance policy only. FTLife is not able to process my application if the above personal data is not provided.
2. 富通保險將於批准本申請後把用戶登入代號及密碼設定連結傳送至本人指定的電郵地址。
Upon approval of this application, FTLife will send a Login ID and password-setting link to my designated email address.
3. 本人明白由於互聯網上通訊具有固有的不安全特質，因此不能保證發出的電郵必能收到，亦不能保證該等電郵內容必能保密且不會在互聯網上傳送途中發生錯誤。本人接受互聯網上通訊的固有風險，並同意富通保險概不承擔任何就使用電郵及互聯網上通訊而引起之直接、間接、專項或相應而生之損害賠償之責任。
I understand that due to the inherently insecure nature of internet communications, there is no guarantee that any e-mail will be received, or that the contents of any e-mail will remain private and will not be corrupted during internet transmission. I accept the risks inherent to internet-based communication, and agree that FTLife shall not incur any liability for direct, indirect, special or consequential damages arising out of the use of email and internet based communication.
4. 本人完全明白富通保險本著向本人提供方便的宗旨，才推出客戶網上服務及接受本人以傳真方式遞交的客戶網上服務申請書。如本人以傳真方式遞交此客戶網上服務申請書，本人明白和同意富通保險是沒有責任對傳真表格之真偽作出查核。富通保險將視所收到的傳真表格為真確，及由本人填寫和簽署，並會視之與正本表格具有同等的法律效力。除了由於富通保險的明顯過失所引致的問題外，本人不會就以上旨在為本人提供方便的有關安排向富通保險追討責任。
I fully understand that the availability of Customer e-Service is for the purpose my convenience and the fact that FTLife is willing to accept application of Customer e-Service by facsimile transmission is also for my convenience only. If I submit this Customer e-Service Application Form to FTLife by facsimile transmission, I acknowledge and agree that FTLife is under no duty to validate or verify the authenticity of the facsimile form and FTLife shall treat such facsimile form as genuinely completed and signed by me and has the same legal effect as if it were the original. I will not hold FTLife responsible for providing this convenience unless there is gross misconduct on the part of FTLife.
5. 所有有關客戶網上服務的確認函件將傳送至上述電郵地址。
All confirmation in relation to the customer e-Service will be sent to the abovementioned e-mail address.
6. 富通保險將於大概7個工作天內處理客戶網上服務申請。如本人是客戶網上服務的現有客戶，本人不須遞交本申請表，否則本人的登入代號及密碼將會被重新設定。
Customer e-Service application will be processed in about 7 working days. If I am a current customer e-Service client, I am not required to submit this application form, otherwise my Login ID and Password will be reset.
7. 客戶網上服務將由富通保險決定之本申請批准日起生效。
Customer e-Service shall take effect from the approval date of this application as determined by FTLife.
8. 使用富通保險任何部份的客戶網上服務將受本公司不時酌情修訂之條款（包括載於網上法律聲明，私隱聲明及資料保安政策的條款）所規管約束。本人可以書面形式向富通保險位於九龍觀塘海濱道123號綠景NEO大廈7樓的客戶服務中心提出索取有關條款的要求或於本公司的網頁 www.ftlife.com.hk 下載該等條款。本人確認同意遵守有關條款和受其約束。
Usage of any part of the customer e-Service on any part shall be subject to and governed by the terms and conditions which may be amended from time to time at FTLife's own discretion (including those set out in Legal Statement, Privacy Statement and Security Policy of FTLife website). I can obtain a copy of such terms and conditions by writing to FTLife's Customer Service Centre at 7/F, NEO, 123 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon or downloading from FTLife's website at www.ftlife.com.hk. I confirm that I agree to observe and be bound by such terms and conditions.

本人謹此聲明及確認本人在本客戶網上服務申請書提供的一切資料就本人所知所信屬真實、準確及完全。

I hereby declare and confirm that all information in respect of me provided in this customer e-Service application form is true, accurate and complete to the best of my knowledge and belief.

保單持有人簽署 *
Signature of Policyowner *

簽署日期 (日/月/年)
Signed on (DD/MM/YY)

* 簽署式樣須與投保書或本公司的最後之紀錄相同

* Signature must be consistent with that on the application form or company's latest record.